

**Redaktion / Rédaction**

Dr R. Tabin, Sierre  
 (Schriftleiter / Rédacteur en chef)  
 Dr. Cornelia Heller, Meilen  
 Dr. U. Lips, Zürich  
 Dr. M. Losa, St. Gallen  
 Dr P. Scalfaro, Lausanne  
 Dr R. Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds  
 Prof. A. Superti-Furga, Freiburg i. B.  
 Dr. R. von Vigier, Bern  
 Dr, M. Zanolari Caldelari, Lugano

**Redaktionsadresse****Adresse de la rédaction**

c/o Dr R. Tabin  
 Av. du Général Guisan 30  
 Case postale 942  
 CH-3960 Sierre  
 Tél. 027 455 05 05  
 Fax 027 455 59 55  
[rene.tabin@swiss-paediatrics.org](mailto:rene.tabin@swiss-paediatrics.org)

**Copyright**

© Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie  
 © Société Suisse de Pédiatrie

**Verlag – Herausgeber / Editeur**

Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie (SGP)  
[www.swiss-paediatrics.org](http://www.swiss-paediatrics.org)

**Sekretariat / Adressänderungen****Secrétariat / Changements d'adresse**

Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie  
 Case postale 1380  
 1701 Fribourg  
 Tél. 026 350 33 44  
 Fax 026 350 33 03  
[secretariat@swiss-paediatrics.org](mailto:secretariat@swiss-paediatrics.org)

**Layout und Druck****Mise en page et impression**

s+z:gutzumdruck.  
 Nellenstadel 1  
 3902 Brig-Glis  
 Tel. 027 924 30 03  
 Fax 027 924 30 06  
[info@sundz.ch](mailto:info@sundz.ch)

**Inserate / Publicité**

pharma media promotion  
 K. Hess  
 Lättichstrasse 6  
 6342 Baar 2  
 Tel. 041 760 23 23  
 Fax 041 760 23 27  
[info@pharma-media-promotion.ch](mailto:info@pharma-media-promotion.ch)

**Paediatrica**

Erscheint 6x jährlich für die Mitglieder der SGP.  
 Nicht-Mitglieder können beim Sekretariat  
 die Paediatrica gegen den Betrag von Fr. 120.-  
 jährlich abonnieren.  
 Paraît 6 fois par an pour les membres de la SSP.  
 Les non-membres peuvent s'abonner auprès  
 du secrétariat pour Fr. 120.- par an.

**Auflage / Tirage**

1750 Ex. / ISSN 0254-3354

**Nächste Nr. / Prochain N°**

Redaktionsschluss: 29.7.2005/23.9.2005  
 Erscheinungsdatum: 19.9.2005/14.10.2005

**Titelbild / Page de couverture**

«Fütternder Vogel» / «Oiseau donnant la becquée»,  
 von / par Nicola Pedrozzi

**Editorial**

- 3 • *Le goût du petit pain, ou l'avenir du boulanger*
- 4 • Der Geschmack des Weggli, oder die Zukunft des Bäckers  
P. Klauser

**Jahresberichte 2004 / Rapports annuels 2004**

- 5 • Kommissionen und Arbeitsgruppen der SGP
- 5 • *Commissions de groupes de travail de la SSP*
- 18 • Pädiatrische Interessengruppen
- 18 • *Groupes d'intérêts pédiatriques*

**Standespolitik / Politique professionnelle**

- 26 • *Le logbook de l'assistant: un nouveau document du programme de formation postgraduée*
- 27 • Das Logbook des Assistenten: Ein neues Dokument des Weiterbildungsprogramms  
E. Girardin
- 28 • Fragen und Antworten zur Facharztprüfung Pädiatrie
- 29 • *Questions et réponses sur l'examen de médecin spécialiste en pédiatrie*  
Mario Bianchetti, Rodo O. von Vigier
- 30 • Praxislabor und Qualitätskontrolle
- 31 • *Laboratoire du praticien et contrôle de qualité*  
H. Haldi

**Aktuelles a. d. pädiatrischen Fachbereich / Actualité des sous-specialités pédiatriques**

- 32 • Pädiatrische Infektiologie Gruppe Schweiz (PIGS)
- 33 • *Pediatric Infectious diseases group of Switzerland (PIGS)*  
C. Berger

**Fortbildung / Formation continue**

- 34 • Zöliakie im Kindesalter / *La coeliakie chez l'enfant*  
D. Brunner, J. Spalinger
- 42 • Klinische Studien bei Kindern: Ein Umbruch  
P. Scalfaro
- 45 • Repellents / *Insectifuges*  
R. Hoop, S. Stocker, K. Walser

**Hinweise / Informations**

- 49 • Konzentration des Neugeborenen-Screenings in der Schweiz auf ein Zentrum
- 52 • *Concentration sur un centre du dépistage néonatal en Suisse*
- 55 • Fels stellt sich vor
- 55 • Information concernant les brochures pour les parents diffusées  
par l'intermédiaire des pédiatres et des maternités suisses  
Nicole Pellaud
- 56 • Paediatric networking workshop vom 22.4.2005 bei swissmedic in Bern
- 56 • *Atelier «Paediatric networking» du 22.4.2005 chez swissmedic à Berne*  
P. Studer

**Fragen an den Spezialisten / Questions au spécialiste**

- 57 • *Diagnostic des carences en fer et de l'anémie ferriprive*
- 57 • Diagnose der Eisenmangelanämie  
M. Beck Popovic

**58 • Buchbesprechungen / Recensions****Internet-News**

- 64 • «Notre bébé» – *Un guide pro juventute à l'intention des parents de langue étrangère*
- 65 • «Unser Baby» – ein Ratgeber von pro juventute für fremdsprachige Eltern  
N. Pellaud

**66 • Kongresse und Fortbildungskurse / Congrès et cours de formation continues**

- 71 • *Congrès de Montreux: dernières nouvelles* / SGP Kongress in Montreux: Last News  
M. Hofer

**72 • Varia**

- 73 • *Wegleitung für Autoren / Instructions aux auteurs*